UNMISSABLES / UNUMGÄNGLICH

FOLKLORE/EVENTS

The Pays du Centre region is the Land of folklore! This region is enlivened by traditions throughout the year. One of these is the famous Carnival of Binche, listed by UNESCO! Many other events also take place in the 11 communes all year round. Ask for our free tourist programme or browse our website to be sure you don't miss anything!

Das „Pays du Centre"... Reich an Folklore! Das ganze Jahr über lebt die Zentrumsregion im Rhythmus der Traditionen. Wie dem berühmten Karneval von Binche, der zum UNESCO-Weltkulturerbe zählt! In den 11 Gemeinden finden das ganze Jahr über zahlreiche Veranstaltungen statt. Fragen Sie unsere kostenlose touristische Agenda an oder besuchen Sie unsere Website, um nichts zu verpassen!

UNESCO WORLD HERITAGE / UNESCO-WELTKULTURERBE

24 27 44

© WBT Bruno Dalimonte

© G. Focant

THE CANALS AND THEIR TREASURES / DIE KANÄLE UND IHRE SCHÄTZE

9 23 24

© Aerialmedia

© Arthurs H.

CASTLES AND REMARKABLE BUILDINGS / SCHLÖSSER UND BEMERKENSWERTE GEBÄUDE

1 14 15 20 44

© M. Nasser

© WBT Bruno Dalimonte

P.A.R.C. - PAYS DU CENTRE MUSEUMS / MUSEEN DER ZENTRUMSREGION

P.A.R.C. is the museum complex of the Pays du Centre region. It comprises eight unmissable institutions which together contain the biggest collection in Wallonia, covering a wide variety of trends, topics and periods. Some also have surprising parks and gardens, oases of peace and beauty. For more information, consult the website **www.parcmuseum.be**

P.A.R.C. ist das Museumszentrum der Zentrumsregion (Pays du Centre). Acht unumgängliche Einrichtungen, die zusammen die größte Sammlung Walloniens beherbergen: sie decken eine Vielzahl von Strömungen, Themen und Epochen ab und einige von ihnen haben überraschend schöne und stille Parks und Gärten. Weitere Informationen finden Sie auf der Website **www.parcmuseum.be**

P.A.R.C. - PAYS DU CENTRE MUSEUMS / P.A.R.C. - MUSEEN DER ZENTRUMSREGION

15 27 28 29 30 32 36 47

© J-P Rémy

© Keramis

RELIGIOUS HERITAGE / RELIGIÖSES ERBE

4 46 52

© O.T. Soignies

© Arthurs H.

WALKS AND LEISURE ACTIVITIES / WANDERN UND FREIZEIT

7 16 26 33 35 41

© Utopix

© C. Carpentier

WALKING AND CYCLING / WANDERN & RADFAHREN

Criss-crossed by water courses, the Pays du Centre region has numerous RAVeL and Pre-RAVeL trails, ideal for walkers, cyclists or those simply in search of a breath of fresh air!

Hire a bicycle at Centrissime, the Maison du Tourisme du Pays du Centre (tourist information for the Pays du Centre region), or at one of the many hire points.

Like the idea of a walk or a ride? Ask for our free guides and maps or find out about the nodal-points network in the Cœur du Hainaut (Heart of Hainaut) region, Vhello. Go to **www.vhello.be**

Im Pays du Centre, das von Flüssen und Bächen durchzogen ist, gibt es zahlreiche RAVeL- und Pre-RAVeL-Wege, die die Region zu einem Paradies für Wanderer, Radfahrer und all jene machen, die einfach nur Sauerstoff tanken wollen!

Leihen Sie sich ein Rad bei Centrissime, der Maison du Tourisme du Pays du Centre (Haus des Tourismus der Zentrumsregion), oder in einem der zahlreichen Fahrradverleihe.

Eine Idee für eine Tour? Fragen Sie nach unseren Guides und kostenlosen Karten oder erfahren Sie mehr über Vhello, das Knotenpunktnetz im Herzen des Hennegau. Besuchen Sie **www.vhello.be**

ENJOY! / GENIESSEN!

21 48 50

THE GUIDE
" Les Artisans de produits de bouche du Pays du Centre!"
(Food and drink craftworkers in the Pays du Centre region) is available on the website of the Maison du Tourisme (tourist information):
www.centrissime.be

DER GUIDE
« Les Artisans de produits de bouche du Pays du Centre » !
ist auf der Website der Maison du Tourisme zu finden:
www.centrissime.be

© Arthurs H.

Accommodation options for everyone with a wide choice of hotels, gites, B&Bs and camp sites.

Unterkünfte für jeden mit einer großen Auswahl an Hotels, Ferienwohnungen und Gästezimmern Campingplätzen.

TOURIST INFORMATION POINTS / TOURISTISCHE INFORMATIONSSTELLEN

A VISIT LA LOUVIÈRE:
Place Jules Mansart, 21/22 - 7100 La Louvière / T: +32(0)64/26.15.00
www.visitlalouviere.be

B TOURIST OFFICE OF BINCHE / TOURIST INFO BINCHE:
Grand-Place, 5 - 7130 Binche / T : +32(0)64/31.15.80 / www.binchetourisme.be
tourisme@binche.be

C TOURIST OFFICE OF BRAINE-LE-COMTE / TOURIST INFO BRAINE-LE-COMTE:
Grand-Place, 39 - 7090 Braine-Le-Comte / T: +32(0)67/87.48.88
www.tourisme-braine-le-comte.be / officedutourisme@7090.be

D MUNICIPAL ADMINISTRATION OF CHAPELLE-LEZ-HERLAIMONT / GEMEINDEVERWALTUNG CHAPELLE-LEZ-HERLAIMONT:
Place de l'Hôtel de Ville, 16 - 7160 Chapelle-lez-Herlaimont
T: +32(0)64/43.13.33 / www.chapelle-lez-herlaimont.be / accueil@7160.be

E MUNICIPALITY OF ECAUSSINNES / GEMEINDE ECAUSSINNES:
Grand-Place, 3 - 7190 Ecaussinnes / T: +32 (0)67/79.47.06
tourisme@ecaussinnes.be / www.ecaussinnes.be

F MUNICIPAL ADMINISTRATION OF ESTINNES / GEMEINDEVERWALTUNG ESTINNES:
Chaussée Brunehault, 232 - 7120 Estinnes / T: +32 (0)64/31.13.18
www.estinnes.be / tourisme@estinnes.be

G TOURIST OFFICE OF LE ROEULX / TOURIST INFO LE ROEULX:
Grand-Place, 1 - 7070 Le Roeulx / T: +32(0)64/31.07.60
www.leroeulxtourisme.be / tourisme@leroeulx.be

H MUNICIPAL ADMINISTRATION OF MANAGE / GEMEINDEVERWALTUNG MANAGE:
Place Albert 1er, 1 - 7170 Manage / T: +32 (0)64/51.82.11 / +32 (0)64/51.82.55
www.manage-commune.be / info@manage-commune.be

I TOURIST OFFICE OF MORLANWELZ / TOURIST INFO MORLANWELZ:
Chaussée de Mariemont, 71 - 7140 Morlanwelz / T: +32(0)64/54.03.08
www.morlanwelz.be / tourisme@morlanwelz.be

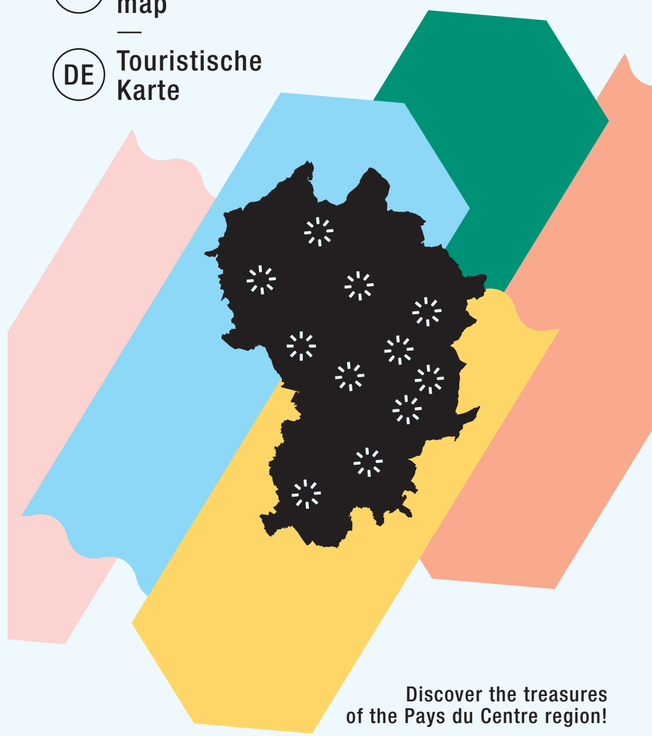
J TOURIST OFFICE OF SENEFFE / TOURIST INFO SENEFFE:
Place Penne d'Agenais, 13 - 7180 Seneffe / T: +32 (0)64/52.17.30
www.seneffe.be

K MUNICIPAL TOURIST OFFICE OF SOIGNIES / TOURIST INFO SOIGNIES:
Rue du Lombard, 2 - 7060 Soignies / T: +32(0)67/34.73.76 / www.soignies.be
www.visitsoignies.be

EN Tourist map

DE Touristische Karte

Province of Hainaut | Provinz Hennegau



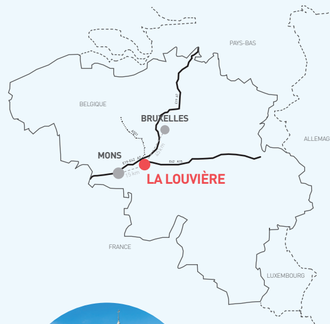
Centrissime TOURISME AU PAYS DU CENTRE

Discover the treasures of the Pays du Centre region!

Entdecken Sie die Schätze der Zentrumsregion!

52 TOURIST POINTS OF INTEREST TO VISIT THE NOOKS AND CRANNIES OF THE PAYS DU CENTRE REGION! (THE LAND OF THE CENTRE)

Explore a region brimming with charm, criss-crossed by numerous **canals** and boasting a surprising heritage, **UNESCO** listed sites, the famous **boat lifts** on the historic Canal du Centre, which are over a century old, the huge Strépy-Thieu lift and the unusual, unmissable **museums** of the P.A.R.C., as well as rich and fascinating folklore. Visit **castles** and **châteaux**, **vineyards** and **breweries**, too.



52 TOURISTISCHE ANZIEHUNGSPUNKTE FÜHREN SIE IN ALLE ECKEN DER ZENTRUMSREGION!

Entdecken Sie diese Region voller Charme mit zahlreichen **Kanälen** und einem erstaunlichen Erbe sowie zum **UNESCO** Weltkulturerbe zählenden Orten, die berühmten, **über hundertjährigen** Schiffshebewerke des historischen „Canal du Centre", den riesigen Schiffsaufzug von Strépy-Thieu, die ungewöhnlichen und unumgänglichen **Museen** des P.A.R.C., eine reiche und bezaubernde Folklore. Statten Sie auch **Schlössern**, **Weinbergen** und **Brauereien** einen Besuch ab.

CONTACT

CENTRISSIME - Tourisme au Pays du Centre
Place J. Mansart, 21/22 - 7100 La Louvière
T: +32 (0)64/26.15.00
info@centrissime.be
www.centrissime.be

Responsible publisher / Verantwortlicher Redakteur: Noémie Nanni
Graphic design : heureux studio / Photos back cover © Vhello_Utopix

with the support of

POINTS OF INTEREST / ANZIEHUNGSPUNKTE

UNESCO | CANALS / KANÄLE | CASTLES, CHATEAUX AND BUILDINGS / SCHLÖSSER UND GEBÄUDE | MUSEUMS / MUSEEN | TERROIR | WALKS AND LEISURE ACTIVITIES / WANDERN UND FREIZEIT | RELIGIOUS HERITAGE / RELIGIÖSES ERBE

Soignies

- 1 Château of Louvignies / Schloss von Louvignies
- 2 Museum of the Old Cemetery / Museum des alten Friedhofs
- 3 Blue Stone documentation centre / Dokumentationszentrum für Blaustein
- 4 St. Vincent's Collegiate Church and the Museum of the Chapter / Stiftskirche Saint-Vincent und das Kapitelmuseum

Braine-le-Comte

- 5 Sportoase water park / Aquapark Sportoase
- 6 Old Dominican convent and church / Ehemaliges Dominikanerkloster und Kirche
- 7 La Houssière wood / Wald von La Houssière
- 8 Chapel of glass / Glaskapelle
- 9 Sloping Lock of Ronquières / Schiefe Ebene von Ronquières

Ecaussinnes

- 10 Museum of Hats and Fashion / Hut- und Modemuseum
- 11 War Museum, First and Second World Wars / Kriegsmuseum 14-18 und 40-45
- 12 Château of la Follie / Schloss de la Follie
- 13 Museum of Local Life / Heimatmuseum
- 14 Ecaussinnes-Lalaing Castle / Burg von Ecaussinnes-Lalaing

Seneffe

- 15 Château of Seneffe and Museum of Silverware / Schloss von Seneffe und Goldschmiedemuseum
- 16 Park and gardens of the Château of Seneffe Estate / Park und Gärten des Schlosses von Seneffe
- 17 La Marlette sports centre / Sportzentrum La Marlette
- 18 Marina and mooring station / Yachthafen und Anlegestelle

Le Roeulx

- 19 La Ligule wildlife walk / Tour im Tierpark La Ligule
- 20 Old St. James hospital / Ehemaliges Sankt-Jakobs-Hospital
- 21 St-Feuillien brewery / Brauerei St-Feuillien
- 22 Thieu marina / Yachthafen von Thieu
- 23 Strépy-Thieu funicular / Schiffshebewerk von Strépy-Thieu

La Louvière

- 23 Strépy-Thieu funicular / Schiffshebewerk von Strépy-Thieu
- 24 Historic Canal du Centre and its boat lifts / Historischer Canal du Centre und seine Schiffshebewerke
- 25 La Cantine des Italiens - restaurant and immigration interpretation centre / Die "Cantine des Italiens" und das Interpretationszentrum über Einwanderung
- 26 Strépy lakes nature reserve / Naturschutzgebiet der Teiche von Strépy
- 27 Bois-du-Luc mining site - Museum of the Mine and Sustainable Development / Bergbaustandort Bois-du-Luc – Museum für Bergbau und nachhaltige Entwicklung
- 28 MILL – Ianchelevici Museum / MILL - Museum Ianchelevici
- 29 Daily-Bul & C° art centre / Zentrum Daily-Bul & C°
- 30 Keramis, ceramics centre of the French-speaking Community / Keramis, Keramikzentrum der Französischen Gemeinschaft
- 31 Le Point d'eau water park / Wassersportzentrum "Le Point d'eau"
- 32 Centre of engraving and printed images / Zentrum für Gravur und Bilddruck

Manage

- 33 Valère lakes site / Teiche von Valère
- 34 Mariemont regional centre for environmental studies / Regionales Zentrum für Umwelterziehung von Mariemont
- 35 Park of the Royal Museum of Mariemont / Park des Königlichen Museums von Mariemont

Morlanwelz

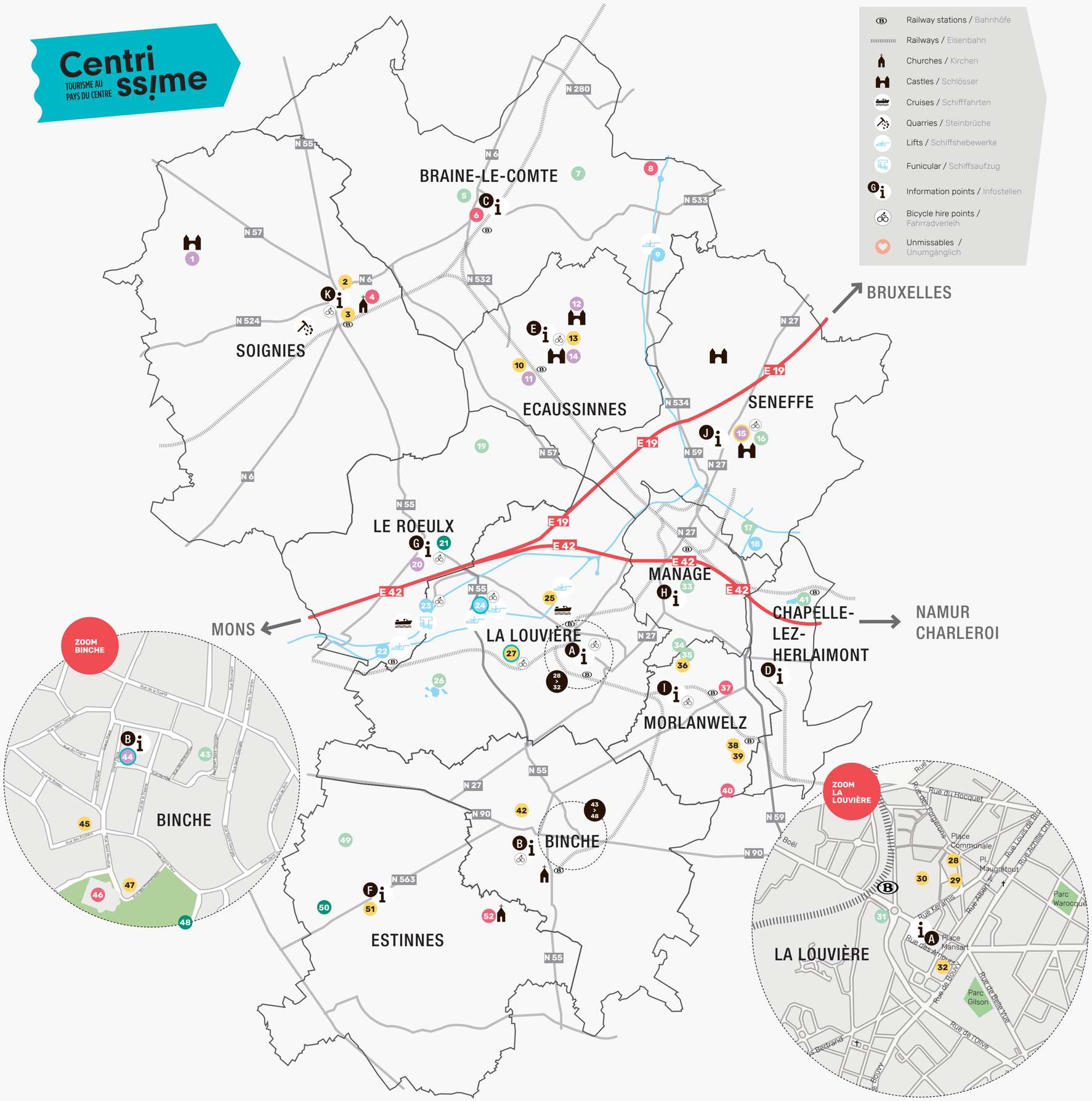
- 35 Park of the Royal Museum of Mariemont / Park des Königlichen Museums von Mariemont
- 36 Royal Museum of Mariemont / Königliches Museum von Mariemont
- 37 Montaigu Priory / Priorat von Montaigu
- 38 Haute Haine Museum / Museum "La Haute Haine"
- 39 Alexandre-Louis Martin Museum / Museum Alexandre-Louis Martin
- 40 Collarmont military cemetery / Militärfriedhof von Collarmont

Chapelle-lez-Herlaimont

- 41 Claire-Fontaine recreation centre / Freizeitzentrum von Claire-Fontaine

Binche

- 42 Gallo-Roman Museum / Gallorömisches Museum
- 43 Medieval city and ramparts / Mittelalterliche Stadt und Stadtmauern
- 44 Binche belfry / Belfried von Binche
- 45 Le Fuseau, Centre of lace and artistic crafts / Le Fuseau, Zentrum für Spitze und Kunsthandwerk
- 46 St. Ursmar's Collegiate Church / Stiftskirche Saint-Ursmer
- 47 International Museum of the Carnival and Masks / Internationales Karnevals- und Maskenmuseum
- 48 La Binchoise craft brewery / Handwerkliche Brauerei "La Binchoise"

Estinnes

- 49 Wind turbine park / Windpark
- 50 Agaises vineyard/ Weinberg "Les Agaises"
- 51 Museum of Rural Life / Heimatmuseum
- 52 Bonne-Espérance Abbey / Abtei Bonne-Espérance